

# VIVRE A HOENHEIM

Juillet 2016

N° 32



## Le Maire



**Vincent Debes,**  
Vice-président de l'Eurométropole  
Conseiller départemental  
Pour tout rendez-vous : 03 88 19 23 66  
mairie@ville-hoenheim.fr



**Martine Florent,**  
conseillère eurométropolitaine,  
chargée de la petite enfance  
tél : 03 88 83 40 87  
petite.enfance@ville-hoenheim.fr

## Les Adjoints



**Jean-Claude Heitmann,**  
premier adjoint,  
chargé de l'urbanisme, des travaux et  
de l'écologie urbaine  
tél : 03 88 19 23 64  
services-techniques@ville-hoenheim.fr



**Claude Fabre,**  
chargé de la jeunesse  
tél : 03 88 19 23 71  
jeunesse-sports@ville-hoenheim.fr



**Gaby Wurtz,**  
chargée de la culture et de l'animation  
tél : 03 88 19 23 73  
manifestations@ville-hoenheim.fr



**Chantal Treney,**  
chargée de la vie associative et de la vie  
citoyenne  
tél : 03 88 19 23 73  
manifestations@ville-hoenheim.fr



**Claude Hokes,**  
chargé des finances et de la vie économique  
tél : 03 88 19 23 69  
finances@ville-hoenheim.fr



**Jean Lutz,**  
chargé des services à la population et à la solidarité  
tél : 03 88 19 23 63  
service-social@ville-hoenheim.fr  
tél : 03 88 19 23 60  
population@ville-hoenheim.fr



**Michèle Steiblé,**  
chargée de l'éducation, de la vie scolaire et  
périscolaire  
tél : 03 88 19 23 70  
affaires-scolaires@ville-hoenheim.fr

## Renseignements utiles :

### → Hôtel de Ville

28, rue de la République  
BP 33 - 67801 Hoenheim Cedex  
Tél : 03 88 19 23 60 - Fax : 03 88 62 55 93

**Horaires d'ouverture :** du lundi au jeudi de 8 h à 12 h  
et de 14 h à 18 h, vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 17 h.  
Le service population est ouvert en plus le jeudi à partir  
de 13 h jusqu'à 18 h.

Courriel : [mairie@ville-hoenheim.fr](mailto:mairie@ville-hoenheim.fr)  
Site : [www.ville-hoenheim.fr](http://www.ville-hoenheim.fr)

## Sommaire

## Pages

Maire et adjoints	2
Editorial	3
Vie politique	4
Urbanisme	5
Réunions de quartier	6 et 7
Chantiers	8
Environnement	9
Petite enfance	10
Jeunesse	11
Seniors	12
Animations	13
Vie associative	14
Coups de projecteur	15
A vos agendas	16
A l'honneur	17
Zoom	18
Sport	19
En bref / Libres propos	20 et 21
Etat civil	22

## Noces, anniversaires et talents

Anniversaires de mariage à partir de 50 ans, grands anniversaires (90, 95, 100 ans et plus), cela mérite un article. Dans le journal municipal, nous proposons aussi des « Coups de projecteur » et autres « Zoom » sur des habitants qui installent leur entreprise ou offrent de nouveaux services, ceux qui ont un hobby particulier, ceux qui ont vécu une expérience intéressante...  
N'hésitez pas à nous contacter pour en parler :  
service Communication au  
03 88 19 23 72.

Vivre à Hoenheim N° 32 - Juillet 2016 ISSN: 1269-4886

Directeur de publication : Vincent Debes. Rédactrice en Chef : Dominique E. Wirtz - Habermeyer.

Conception et mise en page : Tania Fetsch, Perrine Morgenthaler Photo de couverture : Dominique E. Wirtz - Habermeyer : le centre Ried  
Photogravure et impression : Imprimerie Paradis. Imprimé sur papier recyclé labélisé dans le cadre du développement durable  
des forêts. Dépôt légal à parution - Reproduction interdite.

## L'importance d'une bonne gestion

Mon objectif de maire est de gérer les finances communales le mieux possible, « comme un bon père de famille ». C'est estimer ses revenus, les dépenser à bon escient et prévoir une marge de manœuvre. C'est cette ligne de conduite que mon équipe et moi-même appliquons depuis 2008. Cet argent, fruit de notre travail et collecté par les impôts, sert à nous tous. Aux élus responsables d'agir au présent et de préparer l'avenir.

Comme je ne souhaite pas augmenter les impôts, on doit se fixer des priorités ensemble qui doivent servir à l'intérêt général. Dans une période où les communes subissent la diminution des dotations de l'Etat et des aides des autres collectivités, il s'agit de gérer au mieux : ainsi en améliorant les bâtiments communaux par une meilleure isolation et en remplaçant l'éclairage public ancien par l'utilisation de LEDs. D'autres pistes sont à l'étude.

Une mairie doit assurer tous les services à la population. Son fonctionnement est assuré grâce au budget communal. Il y a le quotidien, mais aussi l'avenir. En agrandissant l'école maternelle du Centre, nos enfants seront accueillis dans les meilleures conditions. En réalisant une Maison de la Musique, nous améliorons et développons l'enseignement des instruments.

Mon souhait de contribuer au « bien vivre ensemble » concerne toutes les strates d'âge. Dans ces périodes difficiles, la municipalité doit être aux côtés des personnes qui souffrent le plus, grâce à l'accompagnement social. Elle doit être un élément fédérateur pour qu'il y ait le moins d'exclusion possible et avoir un engagement de solidarité pour le plus grand nombre d'entre nous.

Une bonne gestion, c'est aussi diminuer la dette par habitant alors qu'elle ne fait que croître au niveau d'autres collectivités recourant constamment à l'emprunt. Il s'agit, au contraire de la diminuer, tout en investissant et en maîtrisant les frais de fonctionnement. C'est le cas à Hoenheim qui, comme ville de plus de 10 000 habitants, est parmi les moins endettées de France. L'adage « trop d'impôts tue l'impôt » reste d'actualité. Comme dans tout, trouver le juste milieu est le plus important et ... le plus difficile !



Vincent Debes,  
votre Maire,  
vice-président de l'Eurométropole,  
conseiller départemental

## A la mairie

### Les mérites salués

L'Amicale du personnel de la Ville de Hoenheim que préside Michel Mutschler avait organisé une soirée festive à la salle des fêtes, à l'occasion des remises des médailles d'honneur régionales, départementales et communales. Entre le buffet, les séances de dessins par deux caricaturistes et les rythmes musicaux, Vincent Debes, aux côtés de Jean-Philippe Reboh, Directeur général des services, a remis ces médailles, après avoir évoqué la carrière de chaque agent et salué leurs mérites.



#### A l'honneur :

Médailles d'honneur régionales, départementales et communales

Or (35 ans de service) :

Gabrielle Reuther

Vermeil (30 ans de service) :

Dominique Aubry

Argent (20 ans de service) :

Valérie Braun, Ramiz Zekic

Médailles d'honneur du travail  
Grand or (40 ans de service et départ à la retraite) :

Sylvie Della Scaffa

Or (35 ans de service) :

Roselyne Jacob

Vermeil (30 ans de service) :

Anita Bischwiller.

Au conseil municipal du 27 juin

## Budget supplémentaire et tarifs

Après l'approbation du compte administratif et du compte de gestion, le conseil municipal a approuvé le budget supplémentaire 2016, arrêté à 1 026 099 € en section d'investissement et à 329 659 € en section de fonctionnement. A côté des 82 797 € de subventions de compensation attribuées aux associations, l'enveloppe prévue a augmenté de 18 937 € en dépenses de fonctionnement au budget supplémentaire.

La création de nouveaux vestiaires et d'un nouveau club-house au stade omnisports donnera lieu à un chantier qui s'étalera sur deux ans. L'enveloppe financière consacrée à cette opération d'ensemble est estimée à 2 150 000 €. La répartition des crédits de paiement est de 250 000 € en 2016 et de 1 900 000 € en 2017.

Après avoir fixé les tarifs de la taxe locale sur la publicité extérieure pour 2017, les élus ont validé ceux de l'École municipale de musique, de la saison culturelle 2016/2017, des activités proposées par le service Jeunesse, des services périscolaires, ainsi que les tarifications des frais de garde en service d'accueil familial et collectif.

Le Contrat de Territoire, conclu avec le Département du Bas-Rhin pour 2015/2016, a été

approuvé. Le Département souhaite promouvoir « l'équité territoriale et la cohésion sociale ». Le canton de Hoenheim bénéficiera de 615 000 €, Hoenheim de 132 716 €. Ce financement ira à deux projets : la construction du club-house et la réhabilitation du gymnase du Centre. A quoi s'ajoutera la mise en accessibilité des écoles, de la halte-garderie et des locaux de tennis.

La Ville est propriétaire de l'immeuble au 41 rue de la République. Actuellement, une partie du rez-de-chaussée est affectée au Relais des assistantes maternelles. L'autre partie, ainsi que le premier étage, sont utilisés par le Centre communal d'action sociale. Le deuxième étage est un logement de service loué à un concierge. Par rapport à l'accueil du public du CCAS et du fait de l'ouverture partielle du RAM durant la semaine, il est apparu nécessaire de modifier l'implantation des deux services, en les installant à l'annexe de la mairie.

Ce déménagement répond à une demande d'amélioration des conditions de travail et de sécurité des agents du CCAS et du RAM et contribue à améliorer l'accueil du public. Autre intérêt : renforcer la synergie entre



Le bâtiment au 41 rue de la République accueillera une mini-crèche bilingue (Photo DEWH)

le RAM et la crèche familiale, installée au rez-de-chaussée. Cette nouvelle affectation du 41 rue de la République permettra de louer ces locaux à un tiers. Le cahier des charges de cette occupation du domaine public a été soumis au conseil. C'est la société Krysalis, œuvrant dans le secteur de la petite enfance, qui l'occupera en vue de la création d'une mini-crèche bilingue franco-allemande. Ceci répondra à la demande de familles hoenheimaises à la recherche d'un mode de garde offrant à la fois une large plage horaire d'accueil, une tarification modulée en fonction des revenus et un

accueil bilingue. Le logement au 2ème étage vacant a été désaffecté afin de pouvoir le louer à une tierce personne. La liste des emplois bénéficiaires d'un logement de fonction dans la commune a été établie.

Les élus ont approuvé les conditions d'astreintes d'agents municipaux, modifié les horaires de classe de l'école maternelle du Centre en raison des travaux et le règlement des NAP, Nouvelles activités périscolaires. Une somme de 1 000 € sera versée à l'association des maires du Bas-Rhin pour le fonds de solidarité inondation en faveur des communes sinistrées du Bas-Rhin.

Au restaurant scolaire du Ried

## Les déchets au compostage

Depuis quelques semaines, les déchets organiques alimentaires en provenance du restaurant scolaire au Ried ne vont plus dans les poubelles, mais dans des composteurs. Quelque 130 enfants fréquentent quotidiennement ce restaurant. Ces caisses en bois, réalisées par l'Atelier de la Bruche dont s'occupe l'ADAPEI à Duttlenheim, ont coûté 826 €. Elles ont été implantées sur une parcelle, au fond de la cour de l'école maternelle du Ried et du terrain de sports de l'école élémentaire Bouchesèche. Une installation de la Ville qui complète les

nouveaux composteurs, mis en place par l'école Bouchesèche, pour recueillir les déchets des goûters des enfants et des jardins.

Ici ou là, lors des réunions publiques à travers les quartiers, des habitants, notamment dans des immeubles collectifs, émettent le souhait de mettre en place cette opération de compostage. « 30 % de nos déchets jetés avec les ordures ménagères peuvent être compostés », rappelle Isabelle Eyer, conseillère municipale, sensibilisée à cette démarche écologique.

Pour tout renseignement : isabelle.eyer1libertysurf.fr, La Maison du Compost (maisonducompost@gmail.com), Strasbourg Initiative Nature Environ-

nement (SINE, Bussierre, 155 rue Kempf au 03 88 35 89 56, stages gratuits au 03 68 98 51 90 (compostage@strasbourg.eu).



Les déchets organiques alimentaires de la cantine vont dorénavant dans les composteurs (Photo DEWH)

## Tournée du ban communal La réalité du terrain

Un tiers du conseil municipal a bravé la pluie et le vent d'un samedi fin avril pour faire la tournée du ban communal à l'invitation du maire et envisager différents dossiers sur le terrain. La matinée a démarré par le chantier en cours du club-house, à côté du gymnase du Centre, la présentation du projet de décoration artistique du mur, rue des Vosges (voir p. 9) et de la rénovation-extension de l'école maternelle du Centre. Deux places de stationnement pour handicapés seront aménagées sur le parking de la salle des fêtes. Le premier magistrat a fait le point sur la zone agricole protégée à inscrire au PLUI\* et le projet des jardins familiaux, près du cimetière. L'idée est de s'inscrire dans les circuits courts pour de la production maraîchère. L'arrêt suivant s'est fait au Pôle Automobile où Vincent Debes a évoqué les nouveautés : locaux refaits de Porsche,



Des élus ont découvert l'intérieur de l'écoquartier (Photo DEWH)

bâtiments dédiés à Peugeot et à Skoda, ainsi que l'aménagement d'un accès pompiers à la zone. Des places de stationnement seront redessinées route de Brumath. Ce Pôle qui s'étend sur les bans de Bischheim, Souffelweyersheim et Hoenheim est quasiment unique en France par le nombre de concessions. Il génère, avec les sous-traitants et les fournisseurs, quelque

2 000 emplois. Découverte ensuite pour certains élus de l'intérieur de l'écoquartier « L'île aux Jardins » avec les récentes résidences de logements sociaux d'OPUS 67 « Les Bleuets » et la résidence sociale pour personnes âgées « Marjolaine ». Le chantier de ce quartier de 300 logements avait démarré en 2012. Un peu plus loin, le maire a indiqué les terrains

acquis par l'Eurométropole, entre le terminal du Tram et les anciens locaux d'Adler, pour une zone d'activités et le souhait du conseil municipal d'implantations commerciales complémentaires, non concurrentes à la trame commerciale existante. Dernier arrêt : le centre Ried où les trois premiers bâtiments de Carré Jardin sont en voie de construction.

\* Plan Local d'urbanisme intercommunautaire

## Centre Ried Premières pierres pour sceller le renouveau



De gauche à droite : Francis Collé (directeur commercial de Promogim), Gérard De Grandi, Vincent Debes et Jean-Claude Heitmann (Photo DEWH)

Mariage pluvieux, mariage heureux : c'est sous une tonnelle pour s'abriter de la pluie que s'est déroulée la cérémonie de pose des premières pierres au Centre Ried. Une cérémonie

symbolique car deux bâtiments étaient déjà dotés de deux étages et un autre démarrait avec la dalle des fondations. Organisée conjointement par la municipalité et le promo-

teur, elle a été l'occasion de faire le point sur cette opération urbanistique qui assurera le renouveau de tout un quartier.

Gérard De Grandi, directeur régional Est de Promogim, a évoqué « la confiance » accordée par le maire, « avec son investissement personnel et son dévouement dans ce projet pour sa ville et ses concitoyens ». Et de poursuivre : « Son objectif n'était pas une opération immobilière, mais une redynamisation du quartier sur le plan commercial ». En saluant l'implication de Jean-Claude Heitmann et de Claude Hokes, il a rappelé la nécessité de proposer des logements plus petits en surfaces, alors que le Ried offre des grands appartements dont 67 % de la population sont propriétaires. « C'est un pari

de promoteur sur l'avenir », a ajouté Gérard De Grandi en mentionnant les 26 M€ d'investissements et une politique commerciale bien amorcée. Le prix du m<sup>2</sup> sera d'environ 3 000 € avec parking. « Merci d'avoir été patient. Nous faisons des promesses et nous les tenons », a répondu Vincent Debes en rappelant le démarrage difficile du chantier, bloqué par l'un des quatorze copropriétaires. Il est revenu sur l'historique, depuis le déclin du centre constaté dès 2011 et le souci d'offrir des commerces de proximité, dans un site embelli : « Que ces premières pierres symbolisent ce combat gagné et un avenir qui se dessine pour ce nouvel espace de vie, avec un équilibre réussi entre habitations, espaces verts et commerces »

# Réunions de quartier

Quartier Ouest

## Aire de jeux, pigeonnier et compostage



Des habitants du quartier Ouest avec des questions (Photo DEWH)

Accompagné par ses adjoints Jean-Claude Heitmann, Chantal Treney et des élus Raymonde Steiner et Christian Gringer, Vincent Debes a accueilli une trentaine d'habitants du quar-

tier Ouest, dans l'antenne de la mairie, rue Anatole-France. L'occasion pour lui de monter les armoires bien remplies de livres, dans le cadre de l'opération « Livres voyageurs »\*.

Il a évoqué l'abandon du projet concernant le Tram en site propre, route de Brumath. A sa demande d'une jonction avec le centre-ville et le terminal Tram, la CTS lui a répondu qu'il n'y avait pas de justification économique.

Le magasin Lidl devrait fermer son parking les nuits et dimanches pour éviter nuisances et rodéos.

Les nombreuses questions ont permis au maire de faire le point sur des attentes et interrogations. Une aire de jeux pour les enfants et les adolescents ? Une demande sympathique, mais à problèmes : les riverains du City Stade, près de la Route de La Wantzenau, l'interpellent régulièrement pour les nuisances nocturnes. La desserte réalisée pour les pompiers, du côté du Pôle Automobile, pourrait accueillir une aire de pétanque.

Vincent Debes est revenu sur le projet de la zone maraîchère, « un projet très difficile à monter ». Après la validation du PLUI, fin 2017, il « a l'espoir » d'ici deux à trois ans de le voir se concrétiser. Il a fait le point sur la politique municipale en matière de développement durable et d'économies des énergies (puits canadien, isolation, récupération des eaux de pluie ...).

Est-ce qu'un particulier a le droit de construire un pigeonnier ? Tout est fonction des normes d'hygiène et du règlement sanitaire. Face à une demande de compostage collectif, le maire s'est dit favorable pour tout projet concret et suivi.

\* Permanences jeudi de 10 h à 12 h pour apporter ou prendre des Livres voyageurs.

A la Grossmatt

## Déchets et pollutions sonores

« Nous avons organisé cette réunion aux ateliers municipaux pour que vous puissiez voir ce qui a été fait avec votre argent », annonçait Vincent Debes en accueillant une soixantaine d'habitants du quartier aux ateliers municipaux qui ont fait l'objet de travaux d'agrandissement et d'amélioration.

Entouré par les adjoints Jean-Claude Heitmann et Chantal Treney, par la conseillère municipale Isabelle Eyer, le maire a profité des nombreuses questions pour faire le point sur des sujets variés. Un habitant l'a interpellé sur la disparition de la benne aux ateliers. Comme c'est l'Eurrométropole qui gère les déchets, il n'a plus été possible de la garder car cela impliquait un tri coûteux : « A côté des déchets verts, on trouvait de tout comme des batteries et des pneus. Il y a eu même des entreprises qui venaient



Les ateliers municipaux ont servi de cadre à la réunion publique pour la Grossmatt (Photo DEWH)

et déposer leurs déchets ». Au public de se rendre dorénavant aux déchetteries les plus proches, à La Wantzenau, ou rue de l'Eglise Rouge à Strasbourg : « Il n'y aura plus de bennes car il n'y a pas le personnel pour superviser le dépôt et le tri des déchets ».

Une dame s'est plainte des pollutions sonores des bus articulés, une autre personne re-

grettait l'absence de transport public pour rejoindre le supermarché. Un habitant d'un logement social dénonçait le manque d'isolation, les moisissures et la présence d'asticots. « Il faut fouiller l'appartement et chercher tous les résidus alimentaires qui attirent », conseillait une autre dame. Suite à des problèmes de bruits, le maire a demandé

à une succursale bancaire de positionner différemment ses climatiseurs. A propos d'un cabanon s'appuyant sur un mur et au dépassement de branches d'une haie, il a conseillé de s'adresser au conciliateur. Crottes de chiens, stationnement sauvage, nuisances du City Stade, les problèmes évoqués ont été nombreux. Beaucoup tiennent à l'incivilité ...

## A l'école maternelle du Centre Pour informer les parents

Le chantier de rénovation et d'agrandissement de l'école maternelle du Centre débutera dès la fin des classes, début juillet. Dans cette optique et celle de la rentrée, Vincent Debes, entouré par Jean-Claude Heitmann et Michèle Steiblé, a invité à une réunion les parents des élèves actuels et des futurs écoliers de septembre pour les informer sur le chantier à venir et notamment sur le phasage. Face à l'augmentation de la population, le maire a rappelé à la trentaine de parents la nécessité de prévoir de la place pour accueillir d'éventuelles ouvertures de classes : le nombre de salles disponibles passera de cinq à sept. « Le premier budget communal est toujours pour les écoles car l'avenir, ce sont les enfants », insistait-il, la ville étant responsable des écoles maternelles et élémentaires. Les objectifs sont de moderniser les lieux, avec l'installation d'un ascenseur, et de répondre aux besoins, comme agrandir le préau et la cour à l'arrière, sécuriser l'entrée ou changer les sanitaires. Ces travaux, promis

lors du programme électoral de 2014, permettront aussi d'aménager sur place la cantine. Le bâtiment actuel servant de restaurant scolaire, face à l'école, deviendra la Maison de la musique (voir détails dans « Vivre à Hoenheim » de décembre 2015).

Jean-Claude Heitmann, en s'aidant des visuels du cabinet d'architecture Weber et Keiling, lauréat du concours, a présenté le projet dans tous les détails et le phasage : la restructuration complète du bâtiment de gauche et la construction de l'extension de juillet 2016 à août 2017, la rénovation de l'aile droite entre août 2017 et mars 2018. L'adjoint à l'urbanisme et aux travaux a pointé « la totale sécurisation des lieux », la cour de récréation étant totalement séparée du chantier.

Plusieurs questions lui ont permis d'évoquer des détails d'importance, soulevés lors des réunions avec la directrice Michèle Lamigou. Michèle Steiblé, adjointe aux affaires scolaires, a présenté les avan-



Une trentaine de parents ont assisté à la réunion d'information (Photo DEWH)

tages au niveau de la sécurité de regrouper la cantine et les locaux périscolaires sur le même site. L'une des préoccupations était de ne pas faire appel à des préfabriqués, sauf pour les toilettes. Deux classes de moyens et de grands seront installées à l'école élémentaire du Centre, accessibles par une nouvelle entrée séparée, rue Ring, avec des horaires de rentrée décalée. « On ne perturbe pas la sensibilité des parents et des enfants », commentait le premier adjoint en

évoquant la possibilité en maternelle d'amener les écoliers jusque dans la salle de classe. Pas de changement pour la classe d'Adèle-de-Glaubit, malgré les rumeurs. Les parents seront informés des compositions des classes et de leurs localisations dès début juillet afin d'éviter tout stress le jour de la rentrée.

Coût annoncé de ce chantier fini pour la rentrée 2018/2019 : plus de 3 M€ . Une réunion sera à nouveau programmée avant les vacances de la Toussaint pour faire le point.

## Au quartier Lydia-Orangeraie Odeurs et stationnement



Réunion en plein air, juste avant un gros orage (Photo DEWH)

Une quinzaine d'habitants de la résidence Lydia et de l'Orangeraie ont répondu à l'invitation du maire à une réunion publique. Aux côtés de Jean-Claude Heitmann et de Chantal Treney, le premier magistrat a rappelé la

situation particulière de cette résidence Lydia qui relève du domaine privé. Il a rassuré l'auditoire quant au projet du doublement éventuel de la rue de la Fontaine, projet qui n'est pas d'actualité. « Les gens sont

contents d'habiter ici », commentait Vincent Debes en félicitant les résidents pour la propriété de leur environnement. Une aire de jeux a été aménagée pour les enfants.

Le maire a survolé différents points : les travaux réalisés à l'EHPAD intercommunal « Les Colombes », le futur chantier de l'école maternelle du Centre et de la Maison de la Musique (bâtiment devant l'école), les travaux en voie de finition du club-house près du gymnase du Centre, le réaménagement réalisé du parc Guirbaden.

Une habitante de l'Orangeraie a évoqué les problèmes de stationnement rue de l'Orangeraie. Le premier adjoint a annoncé que dès que cette voie sera rétrocédée au domaine public, des cases de stationnement seront matérialisées au sol et les

voitures hors-cases verbalisées. Autre problème soulevé dans ce quartier : des odeurs d'égout. « Peut-être un puisard où l'eau stagne », suggérait Vincent Debes. Un canisite, fortement utilisé, près du parc Guirbaden, nécessitera davantage de nettoyage par les services de l'Euro-métropole.

Le maire a suggéré d'adresser ce type d'informations au service technique de la ville \* : « Vous voyez des choses. On ne peut pas être partout. C'est un geste citoyen de nous en faire part ». A la demande d'une personne, Jean-Claude Heitmann a annoncé l'aménagement de deux places de stationnement pour personnes handicapées sur le parking de la salle des fêtes.

\* [services-techniques@ville-hoenheim.fr](mailto:services-techniques@ville-hoenheim.fr)

A côté du gymnase du Centre

## Dernières finitions au club-house

Avec la mise en place de la charpente sur la dalle de béton, coulée avant Pâques, le club-house, accolé au gymnase du Centre, a maintenant pris forme.

Conçu par le cabinet IOEW Alain Friedrich à Colmar, il offrira une grande salle, avec

terrasse à l'extérieur, comme lieu de convivialité pour les associations sportives.

Aux normes énergétiques BBC, ce bâtiment de 140 m<sup>2</sup>, avec deux entrées, devrait être opérationnel pour la mi-juillet.

Coût global : 706 000 €.



Le chantier du club-house est en voie de finition (Photo DEWH)

Rue du Lion

## Le stationnement alterné mis en place

Lors d'une réunion l'an dernier, les habitants de la rue du Lion avaient été invités à se prononcer sur le stationnement afin de dégager les trottoirs des véhicules à cheval sur les bordures. Diapositives à l'appui, trois solutions avaient été envisagées et soumises à la réflexion.

C'est la formule du stationne-

ment alterné qui avait convenu, après discussion : la création de 34 places en quinconce, entre le carrefour avec la rue de la République et la rue du Canal. Un pré-marquage au sol, avant le dessin définitif des cases, a été réalisé par les services de l'Eurométropole afin d'intégrer quelques suggestions de riverains.



Le stationnement alterné a été mis en place rue du Lion (Photo DEWH)

# Economie

Pôle Automobile Strasbourg Nord

## Véhicules d'occasion et animations associatives

L'association des Concessionnaires automobiles du Pôle automobile Strasbourg Nord, implanté sur les bans de Souffelweyersheim, Hoenheim et Bischheim, a organisé en mai la 9ème édition de son salon du véhicule d'occasion.

Un week-end durant, la quinzaine de concessions a proposé quelque 3 000 automobiles. 255 véhicules neufs ou d'occasion ont été vendus.

Nouveauté de cette édition : la participation d'associations. Le groupe Kolibri-ka-danse de Hoenheim a amené les rythmes antillais et les D'Kochloeffel de Souffelweyersheim les costumes et musiques folkloriques. Le club d'échecs des Fous furieux de Hoenheim a proposé



Costumes colorés pour l'association Kolibri-ka-danse (Document remis)

des parties. Les scouts ont vendu plusieurs centaines de crêpes, les Kolibris des accras de morue et du punch sans al-

cool. Les pompiers bénévoles de Hoenheim ont été aussi présents pour des démonstrations.

La prochaine édition de cette Fête de l'Automobile aura lieu les 15 et 16 octobre.

Rue des Vosges

## Un mur pour la créativité

La Ville, avec le concours du ministère de la Culture et de la Communication et la DRAC \*, a organisé un concours de « Street Art » pour la décoration du nouveau mur, réalisé par la SNCF, rue des Vosges. Coût global de l'opération : 25 000 €, dont 15 000 € de la DRAC. Ce mur avait déjà fait l'objet d'un projet artistique en 1991-1992. Il n'a subi aucune détérioration.

Sa reconstruction, par rapport à son recul et le réaménagement total de la rue des Vosges, l'été dernier, permet de lancer un nouveau projet. Un jury présidé par Vincent Debes et Bernard Goy, conseiller pour les arts plastiques à la DRAC, a reçu trois artistes venus en mairie pour présenter leurs idées et leurs aptitudes à mener un tel projet collectif qui associera différents intervenants. Babette Réziciner, alias WonderBabette, Sherley Freudeneich et Bastien Grélot se sont succédé pour témoigner de leurs expériences et de leurs idées afin d'animer ces 250 mètres de béton.

Au terme de deux heures de présentations et de discus-

sions, c'est Babette Réziciner qui a été retenue. Cette artiste pluridisciplinaire a travaillé notamment à l'hôpital et en prison. Elle se qualifie de « mercenaire en contamination artistique » et apprécie d'être ainsi « un chef d'orchestre d'une partition qui peut être interprétée par chacun en fonction de sa personnalité ».

Son idée est de partir des images générées par Hoenheim et des appellations liées à son développement urbain et citoyen : « La fresque sera narrative et se déroulera en enchaînant les tableaux par associations d'images et d'idées, de couleurs et de graphismes ».

WonderBabette est partie de mots évocateurs comme les trois corbeaux du blason, Champfleury, Emailleries, le classement des Trois Fleurs et des deux Hirondelles (réduction des pesticides) : « Je souhaite associer des mots aux images pour leur poésie, pour leur pouvoir évocateur, pour leur force imaginaire ». Elle a l'intention de faire participer des habitants pour qu'ils puissent s'approprier le



Babette Réziciner s'occupera du mur SNCF (Photo DEWH)

mur et vivre une expérience artistique. Elle imagine par exemple un individu prêtant le contour de sa silhouette, devenant le corps d'un grand papillon.

Le calendrier de ce projet : des actions d'abord en juillet-août avec les participants de l'opération « Eté Jeunes » de la Ville, en septembre-octobre avec les jeunes du centre socioculturel. Le projet intéresse également six classes de l'école élémentaire du Centre qui pourront y travailler dans la conception durant l'année

et réaliser leurs idées à partir de mars prochain.

Démarrage le 19 juillet : WonderBabette commencera par exposer le projet dans sa globalité avec les groupes. Parmi les premiers thèmes, il y aura celui de l'eau.

Un projet à suivre dans les prochains mois, sur 250 m, avec aussi des parties végétalisées et des phrases comme « La vie est la plus belle des fêtes » !

\* Direction régionale Alsace-Champagne-Ardenne-Lorraine

Recyclage

## De nouvelles bornes pour les vêtements

L'Eurométropole avait lancé en 2015 un appel à projets pour uniformiser la collecte, le réemploi et le recyclage des textiles sur son territoire. Ceci afin de permettre une lisibilité claire des collecteurs pour les usagers, limiter le nombre de ces bennes et les prestataires non autorisés. Une délibération en janvier 2016 a retenu quatre prestataires : Vétis, Horizon Amitié, le Relais Est et Emmaüs à Mundolsheim comme collecteurs exclusifs des textiles, linges et chaussures. Emmaüs a eu dix communes d'implantation au nord-est, dont Hoenheim.

Début juillet, ces nouvelles

bennes, avec le logo d'Emmaüs, seront installées là où sont déjà disposées les bennes de tri verre et papier. Les autres bennes à vêtements disparaîtront. Il y aura sept localisations : rues Anatole France, des Cigognes, François Mauriac, à droite du Super U, parking du Ried (rue du Marais), près du Tram (route de La Wantzenau) et rue des Vosges (parking salle des fêtes).

Ces bennes accueillent les vêtements et chaussures, en bon état ou abîmés, qui sont ensuite triés par les équipes d'Emmaüs. Deux options : la vente dans le magasin ou le recyclage (chiffons, isolant pour maison...). Depuis sa créa-

tion en 2000, le chantier d'insertion Emmaüs Mundo' a augmenté le nombre d'emplois en insertion. Actuellement, une cinquantaine de personnes peuvent retrouver ainsi un tremplin vers un emploi durable : 60 % de ces personnes intègrent une entreprise ou une formation qualifiante à leur sortie de la structure. Cette nouvelle activité de collecteur de textiles va créer cinq emplois en insertion.

Le ramassage des dons de textile sera effectué une fois par semaine. Emmaüs Mundo' collecte également tout type d'objets (hors pneus et produits dangereux). Prendre rendez-vous pour



la collecte gratuite à domicile ou déposer les objets au 1 rue du Général Rapp à Mundolsheim.

• Pour tout renseignement : Emmaüs Mundolsheim, 1-4 rue du Général Rapp, 03 88 18 15 61.

## Assistantes maternelles Des mamans bis

Multi-accueil, halte-garderie, crèche familiale, accueil individuel, pour les parents qui cherchent un mode d'accueil pour leur enfant, c'est au départ difficile de s'y retrouver\*. Une distinction est à faire sur l'accueil collectif et l'accueil individuel.

Les « AMAT » ou assistant(e)s maternel(le)s sont les piliers de cet accueil individuel, avec deux catégories : celle qui relève de la crèche familiale municipale « Les Tâtoulos » et celle de statut privé.

Les AMAT municipales ne sont pas titulaires de la fonction publique, mais bénéficient d'un contrat de travail et d'un renouvellement d'agrément tous les cinq ans. « Tous les enfants ne sont pas faits pour vivre en collectif », constate Betty Rabot, directrice du multi-accueil et de la crèche familiale, qui guide les parents vers une formule de garde.

Véronique Spitz, Cathie Ulitzsch et Simone Tavares, par exemple, témoignent de



Des AMAT du secteur privé lors d'une récente réunion en mairie (Photo J.-P. R.)

leur quotidien comme AMAT municipales. Lors d'une première rencontre avec les parents, elles définissent les besoins particuliers, les demandes en matière d'alimentation et de sommeil : « La communication avec les parents est capitale. On doit fonctionner dans la confiance. C'est un mode de travail qui a du sens, avec la richesse des relations individuelles ».

Ces AMAT peuvent s'occuper d'un maximum de quatre enfants, entre dix semaines et 4 ans, à leur domicile, après la visite de la puéricultrice du secteur qui valide notamment les conditions de sécurité. La continuité de l'accueil peut se poursuivre jusqu'à 4 ans : la Tati va chercher l'enfant à l'école.

« Tout est une question d'organisation », estiment ces AMAT qui travaillent souvent de 7 à 19 h, pour répondre aux différentes sollicitations : « On a un métier où l'on doit s'adapter à la vie professionnelle des parents ». Nicole Ibach, responsable adjointe de la crèche familiale, fait régulièrement des visites à leur domicile. Les AMAT viennent au multi-accueil pour échanger sur leur pratique, participer et organiser des ateliers pour les enfants. Pour Betty Rabot, « c'est un temps de liberté de paroles pour rompre l'isolement à domicile ».

Pour la soixantaine d'AMAT du secteur privé sur Hoenheim, le RAM (Relais des Assistantes maternelles) dirigé par Fanny

Millhouse, assure l'interface. Lors d'une récente réunion en mairie, elles ont fait part de leurs inquiétudes quant à l'ouverture de micro-crèches. La baisse de leurs activités est une tendance nationale.

\* Documentation sur les services Petite Enfance à la mairie, au multi-accueil (7 rue de la Loire) et dans les autres structures.



De gauche à droite : Simone Tavares, Cathie Ulitzsch et Véronique Spitz, des AMAT municipales (Photo DEWH)

## Ecole



Les écoliers ont réalisé des panneaux sur la gestion des déchets, lors de la récente Fête de la Terre (Photo DEWH)

A l'école élémentaire Bouchesèche

## Le label éco-école reconduit

La qualité du travail réalisé sur le thème de la gestion des déchets (voir « Vivre à Hoenheim » d'avril) a permis à l'école élémentaire Bouchesèche de recevoir, une fois de plus, le label éco-école, attribué ou reconduit chaque année scolaire. Une labellisation qui récompense les actions d'enseignants et des jeunes. Temps forts de cette opération : la récente Fête de la terre avec une exposition des travaux des élèves et un pique-nique des parents. Au fil des panneaux réalisés, en français et en allemand : les variétés de déchets et les circuits de destruction.

Des constats ont émergé : l'importance du tri sélectif, du recyclage et la lutte contre le gaspillage. La collecte des stylos usagers et autres instruments d'écriture a été faite tout au long de l'année.

Trois nouveaux composteurs ont été installés dans la cour de l'école. « On expérimente en demandant à des enfants volontaires de ramener les déchets de la maison et des goûters », explique Joëlle Cassel, directrice. Et d'espérer : « On souhaite pérenniser cet apport afin que tous les enfants et leurs familles fassent de même l'an prochain ».

## Les rendez-vous de l'été

Les activités pour les jeunes seront programmées du 4 juillet au 31 août. Les matins, le service Jeunesse proposera des rendez-vous culturels et sportifs. Il y aura, par exemple, en juillet du géocaching (chasse au trésor par GPS), du théâtre, du hip-hop et de l'initiation à la magie. En août, ce sera du canoé-kayak, balade à vélo et ateliers cuisine. Temps forts des deux mois : l'atelier fresque pour des créations sur le mur, rue des Vosges, avec les conseils d'un artiste (voir p.9).

En collaboration avec Bischheim, les animateurs de Hoenheim inviteront les jeunes à d'autres activités les après-midis au plan d'eau de la Ballastière, de 14 h à 18 h, avec extension jusqu'à 18h30 par beau temps.

L'été sera aussi ponctué de sorties comme une visite nocturne de Strasbourg, au Lac de la Pierre Percée, au parc Tepacap à Bitche, une soirée astro au Champ du Feu et au musée de l'Automobile et Electropolis à Mulhouse.

Les inscriptions ont lieu les lundis, de 10 h à 12 h au service Jeunesse.

Pour tout renseignement et inscription : 03 88 19 23 71.



## Séjour « Sports et nature » à La Vancelle

### Spéléo et équitation

Dans le cadre de l'opération « Ticket sports », la Ville a programmé la 6ème édition du séjour « Sports et nature » à La Vancelle, à la mi-avril.

23 jeunes entre 10 et 16 ans ont ainsi vécu quelques jours ensemble avec deux animateurs dans une Maison de Jeunesse.

Le programme était dense en activités et sorties avec une randonnée à la cascade de la Serva, en dessous du Champ du Feu, une séance d'équitation, de l'escalade sur le site de Wackenbach et une descente spéléologie à Ste-Marie-aux-Mines. Le séjour a donné lieu aussi à des travaux ménagers (rangement, préparation des repas) et à des moments de détente lors des veillées autour de jeux et de musiques.



Les jeunes ont partagé des bons moments lors de ce séjour (Document remis)

## Au centre omnisports « Le Chêne »

### Le plaisir de jouer



Echanger des balles et participer (Photo DEWH)

Après le tournoi de basket en septembre dernier, le service Jeunesse avait organisé fin avril le premier tournoi amical de tennis de table, avec le soutien de la Ligue d'Alsace au centre omnisports « Le Chêne ».

Au fil des douze tables installées dans le hall, une quinzaine de jeunes entre 9 et 16 ans ont participé à ce tournoi. Chaque partie durait

4 mn. Les licenciés avaient un handicap pour laisser une chance à leurs adversaires.

Claude Fabre, adjoint chargé de la jeunesse, aidé par les conseillers municipaux Hakima Khif, Véronique Arth, Virginie Gruszka et Cyril Benabdallah, a orchestré l'après-midi. Tom Voiriot a gagné 19 parties. Tous les participants sont repartis avec des cadeaux : raquettes, clefs USB ...

Conseil des Aînés

## Connaître pour mieux aider

Chaque année, des membres du Conseil des Aînés participent, le dernier week-end de novembre, à la collecte de la Banque Alimentaire. « Souvent, on nous posait des questions et nous ne pouvions apporter toutes les réponses », soulignait l'un des participants qui œuvrent au Super U ou au Lidl. A l'initiative de l'adjointe Chantal Treney, une visite de cette Banque Alimentaire, à la Meinau, a été organisée en mai. Freddy Sarg, président de cette Banque 67 depuis 2006 et pasteur, a accueilli le groupe dans les locaux de la plateforme, entre camions de livraisons et palettes de marchandises.

Le principe est de récupérer les surplus alimentaires, notamment avant les dates limites de consommation. Un ramassage est effectué auprès des supermarchés. Des industriels de l'agro-alimentaire et des producteurs y contribuent également. A cela s'ajoutent des aides de l'Union européenne par l'intermédiaire du Programme européen d'aide aux plus démunis (pour les céréales

et les produits laitiers) et de l'Etat, via le Programme national d'aide alimentaire (pour les produits carnés et les légumes). Chaque année, la collecte auprès du grand public permet d'assurer une variable d'ajustement et de diversifier les produits alimentaires.

Un travail tout au long de l'année qui « nécessite une forte réactivité », commentait Freddy Sarg en évoquant « la ramasse » par les six camions frigorifiques effectuée régulièrement et ponctuellement, en fonction des offres. La ramasse se fait dès 8 h et les produits sont livrés aux associations dans l'après-midi.

L'équipe de base est constituée par une vingtaine de personnes, dont des emplois aidés et des personnes condamnées à des peines d'intérêt général. Une cinquantaine de bénévoles apporte son aide. Coralie Tijou, déléguée générale, est spécialisée dans l'hygiène et la sécurité alimentaire.

Autre principe du fonctionnement : « On ne donne rien directement. Nous sommes

des grossistes de l'aide alimentaire ».

La distribution se fait par l'intermédiaire de quelque 92 associations et épiceries sociales (dont celle de Hoenheim-Schiltigheim-Bischheim) qui acquittent 2 à 3 % de la valeur mercuriale des produits. En 2006, cette aide au niveau du Bas-Rhin a été redistribuée à 9 000 personnes. Actuellement, ce sont 24 000 personnes qui en bénéficient : « C'est énorme et effrayant ».

Force est de constater aussi pour ce président que le public concerné se diversifie au fil des années : travailleurs pauvres, retraités, étudiants, femmes seules avec enfants et à présent des agriculteurs : « Il y a une accélération de la précarité ». En 2015, la collecte au niveau du Bas-Rhin avait permis de réunir

305 tonnes de produits, dont 5,5 t par les bénévoles de Hoenheim.

Des bénévoles interviennent aussi dans les écoles pour sensibiliser les jeunes au fait de ne pas jeter la nourriture et ne pas gaspiller. Des salariés d'entreprises viennent aider dans le cadre de la Journée de solidarité.

A la fin de la Foire européenne, l'interprofession des Fruits et légumes d'Alsace offre tout ce qui constitue la décoration de la grande pyramide, symbolisant la production locale. Tout un élan positif qui contrebalance cette augmentation de la précarité. D'ailleurs, la Banque Alimentaire est trop à l'étroit dans ses locaux de la Plaine des Bouchers. Elle cherche un autre lieu ...

## Une belle histoire

C'est en 1984 que Sœur Cécile Bigo dénonce dans un article paru dans le journal « La Croix », sous le titre « J'ai faim » les gâchis alimentaires de notre société de consommation. Bernard Dandrel et cinq associations (Secours Catholique, Emmaüs, Armée du Salut, Entraide d'Auteuil et Entraide protestante) lancent la première Banque Alimentaire à Paris selon le modèle des Food Banks aux Etats-Unis, mis en place dès 1967. Actuellement, ces Banques existent dans 21 pays à travers l'Europe et sont représentées au sein de la Fédération européenne des BA.

La prochaine collecte aura lieu les 25 et 26 novembre. Pour tout renseignement : 98 Plaine des Bouchers, 03 88 40 30 40.



Avec les Sans-Culottes le 13 juillet

## La Révolution pour s'amuser

L'association des Sans-Culottes donne rendez-vous le 13 juillet à tous ceux et celles qui ont envie d'assister ou même de participer au défilé. Ce défilé partira à 20h30 de la rue du Stade pour rallier l'Hôtel de Ville vers 21h15, en passant par les rues du Maréchal Lelerc, de la République, de la Fontaine et des Vosges. Au programme : des reconstituants en tenue de l'époque de la Révolution française, avec des chars réalisés par l'association

« Le Petit Clou ».

L'arrivée se fera dans la cour du gymnase du Centre où aura lieu un bal populaire. A la tombée de la nuit, le feu d'artifice sera tiré. Boissons et restauration avec l'OSCALH. Entrée libre.

Si vous avez envie de participer à ce défilé, l'association prête des costumes qui seront ajustés à votre taille. Rendez-vous le 9 juillet de 9 h à 15h à la Maison des associations (rue des Vosges).



Un défilé pour se mettre dans l'ambiance (Photo C.W.)

Avec l'association « Le Petit Clou »

## Créations d'élégance

Au lieu d'organiser la traditionnelle exposition artisanale, Hélène Mutschler, aux côtés d'Alain Kolmerschlag, président du Petit Clou, et son équipe d'artistes-artisans ont décidé de sélectionner le thème de la mode et de l'élégance. Pour l'heure, les pistes et les contacts se multiplient. Mais déjà, dans leurs ateliers, les membres du Petit Clou s'affairent à la création de décors et de vêtements insolites. Témoins cette robe en train d'être réalisée avec des pages de journaux et cette autre en pages d'annuaires.

« On veut sortir du classique », annonce Hélène Mutschler, responsable du projet, qui en-

visage des robes en chocolat, en métal, en lumières ... Entre style vénitien ou alsacien, il y aura des vêtements de femmes et d'hommes pour décliner la diversité des lignes et des tissus.

A l'honneur aussi les créations réalisées par des ateliers à partir de tenues usagées pour redonner une seconde vie. Les accessoires comme les chapeaux ou les dentelles seront complétés par des expositions de fers à repasser, de dés à coudre et d'anciens magazines de mode. Plusieurs créateurs locaux viendront présenter leurs œuvres. Différents ateliers seront proposés au public.



• Exposition « Créations d'élégance » les vendredi 2 et 9 septembre, les samedi 3 et 10 septembre de 14 h à 18 h, les dimanche 4 et 11 septembre de 10 h à 18 h à la salle des fêtes (rue des Vosges). Entrée libre.

Conférence

## Les changements climatiques

« Ce ne sera pas du tout polémique. Ce sera le point de vue scientifique », annonce Jean-Claude Gall, professeur émérite de géologie et de paléontologie à l'Université de Strasbourg. Cet ancien président de l'Académie d'Alsace et de l'Université du Temps libre proposera une conférence sur le thème « Les changements climatiques : hier, aujourd'hui, demain ».

Trois facteurs interviennent dans cette modification : des processus géologiques, des variations du rayonnement solaire et les

influences des êtres vivants. Un phénomène récent ? Le réchauffement climatique actuel est en cours depuis 10 000 ans ! Mais avec l'entrée de l'humanité dans l'ère industrielle, il est passé à la vitesse supérieure : « Depuis trois siècles, l'homme a apporté une accélération importante avec le rejet croissant des gaz à effet de serre ».

La banquise fond, le niveau des mers monte, les catastrophes naturelles se multiplient. C'est un défi majeur pour aujourd'hui et pour demain.

Pour Jean-Claude Gall, né à Hoenheim, avec un grand-père qui tenait une auberge près de l'église catholique, il y a deux positions à adopter : essayer de freiner ce réchauffement en changeant de mode de vie et adapter nos modes de vie à ce réchauffement qui a un aspect inéluctable en tant que grand rythme de la planète. La COP 21 a donné des pistes.

• mardi 20 septembre à 19h30 à la salle du conseil municipal (à l'arrière de l'Hôtel de Ville). Entrée libre.



Jean-Claude Gall apportera le regard scientifique (Document remis)

Avenir' Hoenheim

## Aider pour faire avancer



Quelques membres de la nouvelle association de soutien scolaire (Photo DEWH)

Nombreux sont les écoliers qui ont des difficultés dans leurs apprentissages. Après consultation avec les directrices des deux écoles élémentaires

et des équipes d'enseignants et avec la collaboration des services scolaires de la Ville, Marc Leportoux a décidé de fonder une association

« Avenir' Hoenheim ».

Objectifs : l'aide aux devoirs et le soutien scolaire pour les élèves qui le souhaitent en CM1. Cet ancien directeur d'une entreprise de distribution qui s'investit également de la communication avec les écoles s'est entouré d'une équipe. Aurore Schraub, Elisabeth Graz, Marie Busser, Jacqueline Mengis, Judith Roth, Marc Auger et lui-même ont constitué l'association dont les statuts ont été déposés en janvier dernier. Jacky Hauss et Jean-Luc Bronner ont depuis rejoint l'équipe.

« Les besoins existent. Ce soutien n'est pas un luxe », estime le président de cette nouvelle association qui, après un an de préparation pour la constitution, a com-

mencé à fonctionner début mai : « Ce sont les enseignants qui conseillent à des élèves de venir vers nous. Nous voyons essentiellement les fondamentaux en mathématiques et en français. Mon premier cours, c'était sur le passé antérieur ! Les tables de multiplication sont aussi souvent méconnues ». Pour l'instant, ce sont quatorze enfants qui bénéficient de ce soutien, le mardi à l'école Bouchesèche et le jeudi à l'école du Centre. Marc Leportoux accueille toute personne qui aurait le temps et l'envie de donner quelques heures à des jeunes : « Notre association est ouverte à tout bénévole pour qu'elle vive et soit utile ».

● Pour tout renseignement : **Marc Leportoux** ([marcleportoux@gmail.com](mailto:marcleportoux@gmail.com))

## Anciens combattants AFN et OPEX Se souvenir toujours

L'UNC, l'Union des Anciens Combattants, CUS Nord a tenu son assemblée générale annuelle à Hoenheim, sous la présidence de François Sendra. Elle compte 156 membres cotisants.

Après les rapports 2015 et les projets de participation à des cérémonies, il a surtout été question de la date du 19 mars 1962 qui pose problème aux anciens d'AFN et aux familles de Pieds Noirs déplorant encore aujourd'hui tant de morts et de disparus après cette date de cessez-le-feu. Ce cessez-le-feu du 19 mars a mis fin à huit années de guerre avec l'Algérie. Jusqu'au 3 juillet, la transition a été sanglante avec des représailles.

L'UNC se doit d'un devoir de mémoire car la barbarie n'a pas d'étiquette politique, ni culturelle. C'est pourquoi l'UNC CUS Nord, ainsi que la quasi-totalité des anciens d'AFN, civils ou militaires

(Anciens d'Algérie, Maroc et Tunisie), commémorent le 5 décembre en mémoire de tous ceux qui y ont laissé leur vie, y compris les harkis tués par leurs frères de sang.

Autre point de discussion : le problème des appelés présents en Algérie après le 3 juillet 1962, problème qui n'est toujours pas réglé, ni pour ceux qui y ont été tués, ni pour ceux qui en sont revenus et sont des oubliés de l'histoire. Pour l'UNC et bien d'autres associations patriotiques, le 5 décembre (fixé par le président Chirac) est une date d'apaisement et de recueillement.

Ce devoir de mémoire pour l'UNC CUS Nord s'est traduit aussi par des expositions itinérantes sur le thème du centenaire de la guerre 14-18. Lors des rencontres avec des classes de CM1/CM2, les intervenants évoquent les spécificités de l'Alsace-Lorraine.

L'assemblée générale a été suivie du verre de l'amitié offert par Vincent Debes et d'une choucroute pour les 150 convives, avec une animation assurée par le Groupe folklorique de Hoenheim.

● L'UNC organise des permanences mensuelles le 3ème mardi de 18 h à 19 h et le 3ème samedi du mois de 14 h à 16 h dans les bureaux de l'OMSAL à Bischheim.



L'assemblée générale a eu lieu à la salle des fêtes de Hoenheim (Document remis)

A l'église protestante de la Réconciliation

## Etre utile quelque part



Des Hoenheimois ont apporté leur aide à des jeunes du Cambodge (Document remis)

« On a cherché une destination utile, avec un projet, et une association sur laquelle se greffer », explique Claire-Lise Oltz-Meyer, pasteur. L'idée

avait germé en 2011. Grâce à des contacts locaux, le projet a pris tournure. Il s'agit de donner un coup de main à l'association « Les enfants du

Sourire Khmer » au Cambodge. Installée à Kep, ancienne ville balnéaire détruite par les Khmers rouges, cette association, fondée par une Lorraine Dominique Klein, a créé un centre socioculturel pour les enfants défavorisés.

Dès 2013, Maxime Paul et Jérémy Boitel établissent les premiers contacts depuis Hoenheim. Des scouts s'y rendent en juin-juillet 2014. Des couples en reviennent : Claude et Claudine Engel, Solange et Gérard Monturet. Claude, ancien du FC Soleil à Bischheim, entraîne les jeunes au football, Gérard au rugby. Claudine et Solange animent des ateliers de bricolage (fabrication de marionnettes avec des chaussettes, bijoux) et des jeux de société. Dans leurs bagages, ces Hoenheimois avaient amené du matériel comme des maillots de

football et des ballons.

Ce qui a marqué les visiteurs alsaciens ? « Le sourire des enfants et la courtoisie, ainsi que le respect des règles. Ils jouaient au foot pieds nus, mais ils étaient heureux », fait remarquer Claude Engel. « Les jeunes étaient toujours prêts à s'engager dans tout ce qu'on leur proposait », commente Solange Monturet qui arbore fièrement un cabas réalisé dans un sac de riz. Prochain objectif : accueillir à Hoenheim des permanents de l'équipe cambodgienne pour compléter leur formation.

« Et aussi leur permettre de voir la réalité de notre pays, au-delà du rêve qu'ils en font », ajoute Claire-Lise Oltz-Meyer. Des animations comme un repas asiatique seront programmées pour assurer le financement du voyage par la paroisse.

## Prôner une robuste modération

L'UEPAL, l'Union des Eglises Protestantes d'Alsace et de Lorraine, a organisé récemment l'une des deux réunions annuelles de son Consistoire supérieur en l'église de la Réconciliation.

C'est Charles Wurtz, inspecteur laïc, qui a géré la tenue de cette réunion au nom de l'inspection de Brumath : « C'est l'occasion de se rencontrer et d'échanger pour voir ce qui nous rassemble et pas ce qui nous divise ».

Au-delà des différents rapports d'activités et comptes,

c'est le message du président Christian Albecker qui était le temps fort de cette journée de travail et de réflexions. Face aux extrémismes religieux, il a repris à l'évêque Munib Younan, en visite à Strasbourg, l'expression de « robuste modération » pour prôner une recherche active de la paix, avec une parole forte et audible.

Il a exhorté le Consistoire « à inventer de nouvelles formes de vie commune, de nouvelles mises en commun de moyens et de projets ».

L'année 2017, avec le jubilé des 500 ans de la Réforme, ainsi que les dix ans de l'UEPAL, sera

l'occasion pour tous les chrétiens de se positionner sur des choix de valeurs et de société.



La réunion a eu lieu dans les locaux lumineux de l'église de la Réconciliation (Photo C.W.)

## A noter

### Gestes simples

Qui ne peste pas au quotidien devant les crottes qui maculent les trottoirs ! Rappel : il est demandé aux propriétaires d'animaux de veiller au respect de la réglementation, à savoir que les déjections canines sont interdites et passibles d'une amende, soit 450 €. Se munir d'un sac et le déposer dans une poubelle. A noter : la mairie met gratuitement à disposition des canisachets.

### Journée défense et citoyenneté

Bientôt 16 ans ? Tous les Français, garçons et filles de 16 ans, doivent s'inscrire au recensement citoyen en vue de permettre la convocation à la Journée défense et citoyenneté. L'attestation de participation à la JDC est réclamée pour toute inscription aux examens et concours (CAP, Bac, permis de conduire ...). Se rendre à la mairie avec pièce d'identité. Informations sur [www.defense.gouv.fr/jdc](http://www.defense.gouv.fr/jdc).

## Inscriptions à l'Ecole municipale de musique

Les permanences pour s'inscrire à l'Ecole municipale de musique auront lieu le vendredi 2 septembre de 16 h à 18h30 à l'école élémentaire Bouchesèche (bâtiment II, entrée rue Waldeck) et le mercredi 7 septembre de 17 h à 19h30 à la Maison des associations, 10 rue des Vosges.

## Prochains Kaffeekränzchen

Les prochains Kaffeekränzchen, organisés par la municipalité à l'intention des personnes âgées et seules, auront lieu les 4 octobre et 6 décembre au centre socioculturel, le 2 novembre à la salle des fêtes. A noter : le 7 septembre sortie d'une journée en autocar dans la région de Wissembourg avec repas (25 €).

Pour tout renseignement et inscription avant le 14 juillet au CCAS au 03 88 19 23 63.

## Théâtre avec les Originoux

La troupe de comédiens amateurs « Les Originoux » proposera deux représentations de la pièce de Marc Camoletti « Pyjama pour six », une pièce pleine d'humour et de quiproquos, le 8 octobre à 20 h et le 9 octobre à 15 h à la salle des fêtes. Mise en scène par Brigitte Weinert, cette pièce sera interprétée par Marc Allmendinger, Valentine Gauffroy, Dany Kocher, Jo Kocher, Stéphanie Launay et Brigitte Weinert (plateau).

## Les Cigognes en fête

L'association d'animation et de défense des copropriétaires et résidents du lotissement « Les Cigognes » a fixé sa fête de quartier le 17 septembre à partir de 15 h. Au programme : des jeux (pétanque, course en sacs, chamboule-tout...), stands de pâtisseries, tombola, animation musicale et tartes flambées en soirée.

## Marché aux puces

L'ARA, l'Association Ried Animation, organisera son marché aux puces le dimanche 25 septembre, de 8 h à 18 h, rue du Stade. Bulletin disponible à la mairie ou téléchargeable sur WWW.CSC-hoenheim.fr.

## Rosbifowe

La paroisse protestante organisera son Rosbifowe (soirée rossbif) le samedi 1er octobre à partir de 19 h à la salle des fêtes. Au-delà de l'aspect convivial, cette soirée permet de réaliser les objectifs financiers pour les œuvres paroissiales et l'entretien de l'église. Renseignements et réservation aux 03 88 33 24 82 ou 03 88 62 44 44.

## Publicité

### Modernisation du réseau sur Hoenheim : SFR lance le 100 Mégabits/s.

Publi rédactionnel

**Le groupe est engagé dans un vaste projet de rénovation en France, permettant d'amener, au total, le très haut débit à près de 12 millions de foyers en 2017.**

Sur Hoenheim, ce sont désormais près de 5 100 foyers qui ont accès aujourd'hui au très haut débit jusqu'à 100 Mb/s<sup>(1)</sup>.

C'est un chantier d'envergure qui va nécessiter des interventions fréquentes, occasionnant parfois quelques perturbations de services.



L'arrivée du très haut débit optique dans nos rues.

Amener le très haut débit sur Hoenheim, c'est permettre l'accès pour surfer jusqu'à 40 fois plus rapidement qu'avec l'ADSL, la télévision en Ultra Haute Définition avec plus de 400 chaînes TV et bien sûr la téléphonie fixe illimitée en France et vers plus de 100 destinations à l'étranger.

L'avantage premier du très haut débit, c'est de permettre tous les usages en simultané, sans ralentissement ni perte de qualité, grâce à des débits Internet et TV indépendants. Par exemple, les 8 tuners de la nouvelle box 4K de sfr permettent

de regarder en même temps un flux live en 4K/UHD tout en gardant un œil sur une autre chaîne grâce au Picture in Picture, d'enregistrer deux autres programmes, d'envoyer vos programmes vers une tablette et un smartphone grâce au multi-écrans, tout en profitant du meilleur temps de zapping instantané du marché.



Jusqu'à 10 000 foyers couverts avec cet ensemble de fibres optiques.

Tous ces usages sont rendus possibles grâce à la box 4K de sfr, un concentré de technologie qui regroupe tous les appareils multimédia de la maison : un décodeur TV 4K/UHD, un modem fibre Wifi, un disque dur jusqu'à 500 Go pour l'enregistrement et le contrôle du direct, un médiateur pour lire tous vos contenus numériques.

La box 4K de sfr permet aussi de tester des nouveaux services innovants grâce à la puissance du très haut débit tels que la fonction inédite « Restart » qui permet de reprendre à son début un

programme déjà commencé. Elle vous donne aussi accès à Zive, service de VOD illimitée pour toute la famille.

Rappelons que le Très Haut Débit c'est aussi en mobilité avec une gamme complète de forfaits mobiles, téléphones 4G et objets connectés.



Pour découvrir la box 4K de sfr, rendez-vous dans votre magasin SFR, 6 rue du Noyer à Strasbourg.



(1) Offre disponible sous réserve d'éligibilité au débit jusqu'à 800 Mb/s pour les offres Ben Fibre Power + uniquement dans les zones suivantes : Paris, Neuilly sur Seine, Boulogne-Billancourt, Levallois-Perret, Nanterre et Bordeaux, et de raccordement à la fibre optique avec terminaison coaxiale du domicile du client. Débit théorique descendant maximum disponible selon l'adresse de raccordement de 30 Mb/s, 100 Mb/s, 200 Mb/s, 400 Mb/s ou 800 Mb/s (avec l'option Booster de débit 2€/mois sous réserve d'éligibilité) et débit théorique montant maximum disponible de 1 Mb/s et jusqu'à 20 Mb/s ou 40 Mb/s maximum (avec l'option Booster de débit 2€/mois sous réserve d'éligibilité). Voir conditions des offres sur sfr.fr  
NC NUMERIQUE SAS au capital de 78.919.817,50 euros, RCS Meaux 400 461 950 - 10, rue Albert Einstein 77420 Champs-sur-Marne - SFR - 1 square Béla Bartók 75015 Paris - S.A. au capital de 3 423 265 598,40€ - RCS PARIS 343 039 564.

## Emission « Chasseurs d'appart' » sur M6 Le lauréat : Régis Pernot

C'est un Hoenheimois qui est lauréat de l'émission « Chasseurs d'appart' », programmée du 27 juin au 1er juillet, tous les jours à 18h40 sur M6. Une belle aventure, avec beaucoup de stress, pour Régis Pernot, qui a ouvert depuis deux ans et demi «L'immobilière Pernot » au 2a rue du Printemps.

L'aventure a commencé avec un copain qui l'inscrit à cette émission. « Je lui en ai voulu au départ », s'amuse a posteriori Régis, originaire du Var. Les parents de sa compagne, Laure, aussi dans l'immobilier, sont des Hoenheimois pur souche : ils ont exploité la droguerie qui était avant le magasin de fleurs, rue de la République.

Au départ, il y a eu 735 personnes « castées ». Après deux sélections téléphoniques, le Hoenheimois est mis à l'épreuve en mars, lors d'une visite fictive dans un appartement rue des Balayeurs, et est retenu. Le principe de l'émission : un particulier ou un couple à la recherche d'un appartement ou de la maison de leurs rêves,

une enveloppe budgétaire et un professionnel de l'immobilier. A ce dernier de dénicher les perles rares, de faire visiter et de remporter la compétition par rapport aux deux autres vendeurs. A ces trois agents de se transformer donc en chasseurs pour trouver des biens dans des secteurs qu'ils ne connaissent pas forcément.

Le tournage a eu lieu en avril dernier : « C'était une préparation énorme que j'avais sous-estimée », reconnaît Régis Pernot qui se lance à fond dans ce parcours du combattant. Et d'apprécier l'aide de quatre confrères pour lui dénicher notamment l'appartement de 100 m2 dans des secteurs comme Haguenau qu'il ne connaît pas suffisamment. Quand l'appartement est trouvé, les désillusions s'accumulent parfois, avec une vente qui vient d'être faite ou un propriétaire qui ne veut pas donner son droit à l'image. « Un mois de stress pour ma femme et mon fils », raconte le candidat qui a apprécié aussi la gentillesse de



Aventure réussie pour Régis Pernot (Photo DEWH)

l'équipe de tournage, constituée de seize personnes. Il gagne la compétition grâce à « un pari fou ». Celui de présenter en dernier des combles bruts dans un immeuble à Neudorf. Un architecte a conçu des plans en 3 D pour aider le client potentiel à visualiser ses possibilités. Il dénêche aussi « une maison sur un toit », rue du Faubourg National à Strasbourg. Et de remporter la finale, une petite somme d'argent et surtout l'opportunité d'avoir vécu cette expérience télévisée, avec une belle notoriété à la clef : « Cette émission m'a surtout rassuré dans mon choix de faire l'immobilier comme je le

conçois, en mettant l'individu au centre du business ».

Après 14 ans dans des grosses agences, il a en effet décidé de se mettre à son compte : « Il faut beaucoup de feeling dans ce métier et ne pas faire passer ses intérêts avant ceux du client. Je pense être quelqu'un qui sait écouter son client car on rentre dans sa vie intime. Il y a une vraie alchimie qui se fait. Je suis souvent invité aux crémaillères. Cela me touche ». Il lui reste à présent à rattraper le travail en retard ...

● « L'immobilière Pernot » 06 51 42 44 14 [rpernot@immobiliere-pernotcom](mailto:rpernot@immobiliere-pernotcom), 2 a rue du Printemps.

## Groupe folklorique Un anniversaire bien fêté



Sur la scène pour les ovations du public (Photo C.W.)

Le Groupe folklorique a marqué ses trente ans en organisant en avril une soirée à la salle des fêtes. « Une belle surprise pour tout le monde », a souligné Jean-Michel Fischer, secrétaire du groupe. Quelque 500 personnes ont répondu à l'invitation : « Ce qui a plu, c'était la diversité des animations ». Au programme : un cocktail bien

dosé de musiques, de blagues en alsacien et de danses.

Tous les acteurs se sont retrouvés sur scène pour recueillir les ovations. Les membres du Groupe ont dansé une Polonaise dans l'allée centrale, ont entonné avec le public « 's Elsass, unser Ländel » et assuré une haie d'honneur au public à la sortie.

Les prochaines prestations du Groupe :

- mercredi 13 juillet à 20 h : participation au « Défilé historique » des Sans-Culottes
  - dimanche 17 juillet animation de 11 h à 12 h sur le podium place Gutenberg à Strasbourg.
- De 14h30 à 16h30, l'accordéoniste et trois couples se pro-

mèneront dans les rues à la rencontre du public.

- lundi 15 août à 15 h : « 44ème Mariage de l'Ami Fritz » à Marlenheim
- dimanche 28 août à 14h30 : « 35ème Fête du Houblon » à Ohlungen
- vendredi 16 décembre : animation à l'EHPAD « St-Charles » à Schiltigheim.

Premier Forum des seniors

## Une réelle attente

Le premier Forum des seniors, organisé par la municipalité, correspondait à une réelle attente, à voir son succès. Quelque 350 personnes ont participé à cette manifestation début juin à la salle des fêtes.

En introduction, le maire a évoqué cette « nouvelle saison de vie » qui intervient, la plupart du temps, à la retraite professionnelle et l'importance de « bien vieillir ». Ce Forum avait pour objectif d'éclairer toutes les zones d'ombres et les interrogations de chacun : « Il est important de s'ouvrir à ce changement physique, mental et sociétal pour déguster cette autre étape de vie ». Et Vincent Debes de souligner que « le bien vieillir, c'est d'abord anticiper. C'est aussi réfléchir et avoir un regard lucide sur sa propre vieillesse. C'est aussi amadouer ses peurs et se donner les moyens d'agir ». Parmi ces moyens d'action, il y a l'entretien du corps et de la mémoire, la vie sociale, l'aménagement de son intérieur pour pouvoir y rester le plus longtemps possible.

Jean Lutz, adjoint chargé des services à la population et à la solidarité, a présenté l'or-



Le 1er Forum des seniors a fait salle pleine (Photo DEWH)

ganisation du Forum qui comportait des interventions de responsables associatifs et caritatifs. Brigitte Klein, directrice de l'ESPAS, Espace d'Accueil Seniors Nord, a exposé, diaporama à l'appui, les différents modes d'accueil, entre unités de vie, accueil temporaire et résidences. Un mode d'hébergement est en train de se développer : celui dans des familles.

L'oratrice a fait état de la tarification et de l'aide sociale à l'hébergement que le Conseil départemental récupèrera « comme une avance » auprès des enfants, voire des petits-enfants. « Le Bas-Rhin est le deuxième département le mieux loti en établissements d'accueil », rappelait-elle.

Le public a pu ensuite trouver

des informations précises au fil de la vingtaine de stands, notamment quant au rôle du Centre communal d'action sociale, des activités associatives locales et aux services d'aides au quotidien. A l'issue de ce Forum, les participants ont eu l'opportunité de remplir un questionnaire pour donner leurs impressions et formuler d'autres attentes.

Pour l'église catholique St-Joseph

## Restauration du Chemin de Croix

Ici un doigt et un bras qui manquent, là des couleurs délavées par le temps, là une couronne qui a disparu : les quatorze stations qui illustrent le Chemin de Croix, entreposées depuis les années 1960 dans une remise, avaient piétiné avec leur enduit de poussière. Au lieu d'investir dans une nouvelle commande, l'église catholique St-Joseph a décidé de faire rénover cet élément du patrimoine.

Une équipe de l'association « Le Petit Clou » avec Paul Eiché, ancien Meilleur Ouvrier de France, Daniel Jahn, José Martin, Joseph Kieger et Claude Kalck a commencé à travailler sur une station, celle de la crucifixion. « On

va faire de notre mieux. Il y a une part d'inconnu pour la reproduction à l'identique », estime Paul Eiché, notamment par rapport aux éléments des décors qui ont disparu.

Après décapage de la surface, les artistes ont refait des pièces manquantes avec un mélange de ciment-plâtre et ont repeint : « Nous regroupons plusieurs métiers. Nous nous complétons et nous nous adaptons aux problèmes pour trouver des solutions ».

Cette première station, débarrassée de son cadre en bois massif, a été soumise au conseil de fabrique, à un spécialiste à l'évêché qui a donné son feu vert et



Du travail de restauration pour les membres du Petit Clou (Photo DEWH)

aux paroissiens pour avis. L'avis favorable est unanime. « C'est un travail de longue haleine », estime Paul Eiché. Ces quatorze

bas-reliefs seront installés dans la nef. Pour le curé Pierre Rendler, il s'agit « d'un héritage du patrimoine paroissial à se réapproprier ».

## Sports Réunis, section Football

### Des félicitations et des projets

« Vous êtes la fierté de Hoenheim. Chapeau pour ce que vous avez fait ! », déclarait Vincent Debes à l'équipe 1 seniors de la section football des Sports Réunis.

Il s'était rendu fin mai au club-house à l'occasion du départ de l'entraîneur Amar Ferdjani et de l'arrivée du nouveau Mohamed Khettab.

L'occasion aussi de saluer les performances de la section, présentées par le président Dominique Pignatelli. L'équipe est 1ère en championnat, invaincue avec 17 victoires et deux nuls : « Je vous félicite pour ces remarquables performances pendant cette saison et j'ajoute vos performances de la saison dernière qui ont été le début de cette aventure ».

Après deux ans passés à Hoenheim, Amar Ferdjani s'en va à la FAIG à Illkirch-Graffenstaden. Et de souligner : « Un grand merci pour ces deux bonnes saisons. Encore une marque de progression. A présent, l'équipe a une bonne image. On est serein et zen. Bonne chance pour la suite ».

Le maire a pointé « les résultats exceptionnels » et rappelé « qu'un club, c'est un ensemble », en adressant un clin d'œil aux nombreux bénévoles, dirigeants, parents et supporters, ainsi qu'à Lucien Reuther, ancien joueur, toujours au service du club.

Son souhait : que le club ne fasse pas l'ascenseur et continue à progresser dans l'attaque comme la défense.



Lors de cette rencontre au club-house (Photo DEWH)

Vincent Debes a annoncé qu'il proposera au Budget supplémentaire présenté fin juin l'inscription de travaux pour la construction d'un nouveau club-house et vestiaires, vers et autour des deux terrains. Après

validation par le conseil municipal, ce chantier estimé à 2,1 M€ pourrait se faire en 2017.

Dernière minute : ce club est devenu champion du Bas-Rhin en promotion d'honneur.

## Anniversaires



90 ans

### Joseph Stephan

Le 19 mars dernier, Joseph Stephan a soufflé les bougies marquant ses 90 ans à la maison de retraite « Les Tilleuls » à La Wantzenau.

Lors de ce moment exceptionnel, autour d'un beau gâteau avec des bougies mentionnant ces 90 ans, il était entouré de sa famille et notamment de son fils Claude et de ses deux

petites-filles.

Né en 1926 à Hoenheim, Joseph résidait au 12 rue de la Fontaine.

Ancien de Tambov, il a fait sa carrière à la SNCF et pris sa retraite en 1983.

Son épouse Alice est malheureusement décédée en 2008.

Noces de diamant

### Marie-Louise et Germain Kocher

Marie-Louise et Germain Kocher ont fêté le 12 mai leurs noces de diamant. C'est en 1956, à Roeschwoog, que Marie-Louise Beyrether, née le 26 novembre 1930 à Leutenheim, a épousé Germain Kocher, né le 10 avril 1930 à Haguenu. A 16 ans, Germain est entré à La Poste. Après un passage à Paris, il a fait carrière en Alsace et a terminé au Centre des chèques postaux à Strasbourg,

avant de prendre sa retraite en 1990. Marie-Louise a travaillé au Centre de traumatologie à Strasbourg, puis au CMCO à Schiltigheim.

Le couple a eu une fille et compte deux petits-enfants et à présent une arrière-petite-fille. Germain est un passionné de marqueterie. Comme pour les noces d'or, il a réalisé un tableau pour marquer artistiquement ces 60 ans de mariage.



## Hoenheim-Bischheim

### 5ème édition des 6 h à roller

Les Cheminots Roller d'Alsace organisent la 5ème édition de leur compétition internationale « 6 heures à roller ». Cette manifestation se déroulera le dimanche 4 septembre de 10 h à 16 h sur un circuit délimité dans la zone d'activités de Hoenheim-Bischheim. Cette course d'endurance au temps et en relais par équipe s'adresse

à tous les patineurs ayant un minimum d'expérience, licenciés ou non, et maîtrisant le freinage. Au circuit urbain de 3,1 km pour l'épreuve s'ajoute un circuit sécurisé pour les jeunes (6 à 9 ans) et les personnes à mobilité réduite. Un village de fournisseurs et de partenaires sera organisé. Les départs se feront du centre omnisports

« Le Chêne », rue du Stade, à Hoenheim : à 10 h pour les adultes, à 14 h pour les enfants de 6 à 9 ans. Cette année, les Cheminots reverseront 2 € par participant à « Vision du Monde », une association créée depuis 1950 qui parraine des enfants. Les fonds serviront à des actions en faveur d'enfants en Mongolie.

● 4 septembre de 10 h à 16 h. Remise des prix vers 17 h.

Pour tout renseignement : [www.cheminotroller.com](http://www.cheminotroller.com), Marcel Magnier 06 64 91 55 80 ([riecel49@gmail.com](mailto:riecel49@gmail.com)) et Jean-Jacques Haffreingue 06 64 71 03 10 ([jjhaffreingue@gmail.com](mailto:jjhaffreingue@gmail.com)).

Inscription jusqu'au 30 août (pas d'inscription sur place).

#### Horaires modifiés

Le Centre des finances publiques, implanté au 14 rue des Petits Champs à Schiltigheim, a modifié ses horaires. Il est ouvert à présent les lundi, mardi et jeudi de 8h30 à 12 h et de 13h30 à 16 h, mercredi et vendredi de 8h30 à 12 h.

#### Garderie d'été

Une garderie d'été sera proposée par la Ville du 6 juillet au 29 juillet à l'école élémentaire Bouchesèche pour les

enfants de 3 à 6 ans.

Pour tout renseignement s'adresser au service scolaire au 03 88 19 23 70.

#### Succès de la Bourse aux plantes

Le généreux soleil printanier a joué : la Bourse aux plantes du 7 mai, sur le parking en face de la salle des fêtes, a connu beaucoup de succès. Les Scouts ont vendu 673 géraniums (une centaine de plus que l'année dernière) et en ont rempotés plus de 400.

Il leur a fallu 45 sacs de terre !

#### Action humanitaire

Le collectif « Ried actions » constitué par une vingtaine de jeunes fréquentant le centre socioculturel s'est investi dans une action citoyenne en distribuant quelque 1 200 repas à des sans-abris à Strasbourg, entre décembre et mai. A présent, il souhaite récupérer des chaises roulantes, des béquilles, des lits médicalisés pour aider un établisse-

ment médical tunisien spécialisé dans le suivi d'enfant en situation de handicap. Pour tout renseignement : centre socioculturel, 5 avenue du Ried, 03 88 33 50 42.

#### Attention aux tiques

Après vos promenades en prairie ou en forêt, vérifiez votre corps et vos cheveux. Avec l'humidité, les tiques prolifèrent. Leurs piqûres transmettent la maladie de Lyme qui peut engendrer des maladies neurologiques, difficiles à soigner.

## Libres propos

### Hoenheim pour Tous Votre avis d'abord !

Hoenheim Pour Tous développe une conception positive de l'opposition. L'ensemble de nos actions est tournée vers l'amélioration des services, la proximité, la sécurité et la qualité de vie. Cet été, nous vous proposons de nous donner votre avis. En nous écrivant !

Nouvelles Activités Périscolaires : Comment vos enfants ont-ils vécu les NAP ? Qu'en pensez-vous ?

Animations / Sports : Comment jugez-vous l'animation de la commune et de ses quartiers ? Que trouvez-vous positif, négatif ? Que manque-t-il par rapport aux communes voisines ?

Informations : Estimez-vous être assez informé(s) de ce qui se passe dans la commune ?

Economie : Entreprises, commerces qu'attendriez-vous de plus de la part de l'ensemble de la municipalité ?

Un courrier, un mail, un message sur Facebook ... Nous répondrons à l'ensemble de vos courriers et passerons voir ceux qui le souhaitent !

Stéphane Bourhis - Dominique Pignatelli, vos conseillers municipaux

Nous contacter : [www.hoenheimpourtous.com](http://www.hoenheimpourtous.com) - Facebook : Hoenheim pour tous

Nous écrire : Hoenheim Pour Tous - Stéphane Bourhis - BP 3 - 67801 HOENHEIM Cedex

### Hoenheim plurielle Main basse sur notre sécurité sociale !

Autogéré, efficace et solidaire, notre Régime Local d'Assurance Maladie (RLAM) couvre, au même taux de cotisation les salariés actifs mais aussi les retraités, chômeurs ou invalides et ayant-droits. Pourtant il risque bien de disparaître au profit d'assurances privées, plus chères (coût de fonctionnement 20x supérieur), qui occupent le marché de la complémentaire santé imposée par le gouvernement depuis janvier. Celle-ci ne couvre que le salarié en entreprise. Elle est financée pour moitié par l'entreprise, alors que pour le RLAM, il n'y a pas de cotisation patronale. Les administrateurs du RLAM demandent une correction de l'inégalité. Cette "rupture d'égalité" entre salariés alsacien-mosellan (qui vont payer 86%) et salariés de l'intérieur (50%) expose le RLAM à des attaques. S'il disparaît, les plus modestes n'auront plus le même accès aux soins. Mais pour obtenir une évolution et une participation des entreprises au financement du RLAM, il faut un vote de l'Assemblée Nationale. Plus de 300 communes ont voté une motion de soutien à notre Kränkekäss, Pas Hoenheim... Vincent DARROMAN Conseiller Municipal Pour me joindre : écrire à la mairie ou Facebook

## Agir ensemble pour Hoenheim

Certains d'entre vous s'interrogent sur le rôle et l'activité des commissions municipales, sur les membres qui les composent, sur leurs compétences réelles. C'est l'occasion de répondre à la question : « Comment s'inscrivent les commissions municipales dans le parcours d'adoption des délibérations des conseils municipaux ? ».

Le code général des collectivités territoriales prévoit la possibilité pour les conseils municipaux de créer en leur sein des commissions municipales destinées à améliorer le fonctionnement du conseil, dans le cadre de la préparation des délibérations. Dans les faits, l'ensemble des communes a adopté la création de commissions qui sont, en règle générale, constituées pour la durée du mandat municipal.

Notre municipalité a créé huit commissions en 2014 : « Finances et vie économique », « Urbanisme, travaux et écologie urbaine », « Education, vie scolaire et périscolaire », « Petite enfance », « Jeunesse », « Sports », « Vie culturelle et animation », « Vie associative et vie citoyenne ». Elles sont composées de toutes les sensibilités politiques - adjoints et conseillers municipaux - selon le principe de la représentation proportionnelle. Leur rôle consiste à l'examen préparatoire des affaires, des questions qui doivent être soumises au conseil municipal. Ce sont avant tout des commissions d'étude qui émettent des avis permettant de formuler des propositions.

Ces commissions ne disposent d'aucun pouvoir propre. C'est le maire, président de droit de toutes les commissions, qui décide si tel ou tel dossier sera inscrit à l'ordre du jour du conseil municipal. C'est en finalité les délibérations du conseil municipal, par son vote, qui est seul compétent pour régler les affaires de la commune.

Ce rappel des procédures semble a priori quelque peu rigide. Dans la réalité, chaque commission étudie sur le terrain ou sur dossier et avec le service ad hoc les différents points à développer, les solutions à proposer pour déterminer des programmes, régler des problèmes, créer des ressources. Ces commissions examinent des questions soumises par l'administration ou à l'initiative d'un de ses membres, des questions qui portent sur des affaires d'intérêt local dans les domaines qui leur sont attribués. Il faut mettre en avant la nécessaire collaboration et contribution entre les élus et les services concernés qui préparent en amont analyses et dossiers.

Ce sont ces échanges permanents qui enrichissent et font progresser les dossiers, d'autant plus que le droit des collectivités locales est fort complexe que ce soit, par exemple, dans l'urbanisme ou encore les finances. Un bon dossier à soumettre au maire et au conseil municipal est donc un dossier bien préparé. Celui-ci s'inscrit bien sûr dans la stratégie générale de l'équipe municipale dans le cadre de son programme. Il faut rappeler que s'ajoutent à ces commissions, la commission d'appel d'offres chargée d'examiner les offres et d'attribuer les marchés, et la commission communale des impôts directs dont le rôle est d'optimiser les bases fiscales de la collectivité.

Claude HOKES, Adjoint chargé des finances et de la vie économique. Pour tout contact : finances@ville-hoenheim.fr.

## Insolite

Exposition

### « Créations d'élégance »

La mode et l'élégance seront les fils conducteurs de l'exposition que proposeront Hélène Mutschler et l'association « Le Petit Clou » les deux premiers week-end de septembre à la salle des fêtes (voir p.13). Elles sont de toutes les époques, avec le souci d'utiliser des tissus originaux et des coupes adaptées aux silhouettes.

Témoin cette photo datant de 1939 qui met en valeur cette jeune femme de Hoenheim, lors d'un mariage (Document remis).

les vendredi 2 et 9 septembre, les samedi 3 et 10 septembre de 14 h à 18 h, les dimanche 4 et 11 septembre de 10 h à 18 h à la salle des fêtes (16 rue des Vosges).  
Entrée libre.



## Naissances

### Janvier 2016

10. Emilia SAUER
16. Elie, Naël NGUEDEM
19. Pernelle GUILLAUME
19. Giulia QUARTUCCIO

### Février 2016

9. Lenny, Junior BROU
11. Liam, Raymond RIEDINGER
14. Timéo, Jean, Philippe DONTENVILLE
14. Elian, Gabin DURR
15. Léo, Martin, Luc JULIEN
17. Evann RUBY
17. Valentine DE RIZ - SEILER
21. Idriss BEN GAIED
22. Manel, Inaya ROBERT
28. Léon, Michel HIPP

### Mars 2016

2. Louis, Aloyse, Charles STRAU
4. Aaron, Christian, Mickaël RONIAUX
4. Clara GUIMARAES ZOCK
7. Louane, Christiane, Danièle FEVRE
17. Kuzey, Ali ASLAN

20. Amélie, Marie BUERMANN
27. Ema ALIJA

## Décès

- Hubert, Georges HORNUNG, 76 ans, le 3 janvier.  
Alain, Pierre, Octave JOLY, 75 ans, le 4 janvier.  
Marcel, René, Henri SCHAEFFER, 77 ans, le 9 janvier.  
Bernard, Maurice LANG, 77 ans, le 12 janvier.  
Nicole, Emma KAISER, 65 ans, le 14 janvier.  
Eliane UNGER née KENNEL, 68 ans, le 18 janvier.  
Philippe, Henri, Lucien SCHWEITZER, 86 ans, le 20 janvier.  
Gertrude, Suzanne WEBER née KLAUSS, 73 ans, le 21 janvier.  
Rosa HEDTMANN née DIRMEIER, 87 ans, le 21 janvier.  
Geneviève, Odette, Anna NOIROT née BAZARD, 93 ans, le 23 janvier.  
Vitaly NAROZNIKOV, 64 ans, le

- 29 janvier.  
Jeannine MECKES, 54 ans, le 30 janvier.  
Gilbert, Robert KRESS, 68 ans, le 30 janvier.  
Laurent, Julien FRIESS, 70 ans, le 02 février.  
Jean-Pierre, Antoine PHILIPPS, 68 ans, le 08 février.  
Olivier, Gilbert, René ROYER, 37 ans, le 10 février.  
Camille, Joseph BUCHHOLZER, 87 ans, le 14 février.  
Joseph, François WERNERT, 95 ans, le 17 février.  
Sophie TORRO née SCHEHR, 94 ans, le 19 février.  
Elfriede, Madeleine JUND, 72 ans, le 26 février.  
Léonard, Auguste WEHR, 74 ans, le 26 février.  
Lucien, Charles HEBTING, 79 ans, le 26 février.  
Jeanne, Louise SCHEYÉ née CASPAR, 82 ans, le 1er mars.  
Francine, Géraldine, Lucienne LEFFLER née LEPETIT, 69 ans, le 2 mars.  
Claude, Roland FRITSCH, 65 ans, le 11 mars.

- Lina PETERMANN née HUBER, 80 ans, le 15 mars.  
Lilly MULLER née GUILLERMAIN, 61 ans, le 15 mars.  
Martine, Joséphine BRANDSTAEDT née RIEMER, 56 ans, le 19 mars.  
Colin HEITZ, 26 ans, le 19 mars.  
Danielle, Denise BODEIN née LANG, 70 ans, le 22 mars.  
Marcelle, Louise, Emélie KAHN née LIONNARD, 82 ans, le 26 mars.  
Marguerite, Marie HAM, 88 ans, le 29 mars.  
Colette, Marie KERN née FISCHER, 81 ans, le 30 mars.

## Nécrologies

- Jean-Jacques Pierre, artiste peintre et membre du Petit Clou, est décédé le 27 mai à l'âge de 65 ans
- Pascal Siegrist, membre de l'OSCALH et des Sans-Culottes, est décédé le 30 mai à l'âge de 55 ans.

## Avec l'association Ginkgo Taiji Quan Se faire du bien

L'association Ginkgo Taiji Quan propose durant l'été une série de stages et ateliers pour s'initier ou se perfectionner en Qi Gong et autres sciences chinoises de la respiration, fondés sur la connaissance et la maîtrise de l'énergie vitale. Qi Gong de la femme, Qi Gong des cervicales, les Pratiques du cœur, autant d'ateliers qui se dérouleront du **14 juillet au 11 septembre**, à raison de trois heures au centre

socioculturel. A cela se rajouteront trois stages : les 9 et 10 juillet « Mélodie poétique de Me Zhang Guang De », les 23 et 24 juillet « Les douze mouvements de Ma Wang Dui » et les 27 et 28 août « Forme Shi Er Fa » à l'école élémentaire Bouchesèche. Pour les détails du calendrier et les inscriptions se renseigner au 03 88 83 04 48 (www.ginkgo-asso.org et info@ginkgo.org).



L'association Ginkgo proposera des stages durant l'été (Document remis)

# SARL GRAFF

27 rue du Lion - 67800 Hoenheim

Monuments Funéraires - Marbrerie  
Tous travaux de cimetière

06 83 53 05 40

sarl.graff@gmail.com



**SUPER U**

Hoenheim



# SUPER Hoenheim

Des services  
pour vous simplifier  
le quotidien.



Mais aussi :

PRESSE

PRESSING

FLEURISTE

SANDWICHERIE

BAR / CAFÉTÉRIA

BOULANGERIE

Ouverture dès 6h30 le matin

## NOUVEAUX HORAIRES

Du Lundi au Samedi  
de 8h00 à 20h00

### NOUVELLE

STATION ESSENCE 24/24  
STATION DE LAVAGE AUTO

13 route de la Wantzenau  
**67800 HOENHEIM**  
Tel. : 03 88 33 44 88

PLUS D'INFORMATIONS  
SUR NOTRE SITE



[www.superu-hoenheim.fr](http://www.superu-hoenheim.fr)

# La qualité d'un promoteur régional

## STRASBOURG / HENHEIM - ÉCO-QUARTIER L'ÎLE AUX JARDINS

CUISINE ÉQUIPÉE OFFERTE\*



### RÉSIDENCE CALLIANDRE

Visitez notre appartement témoin.



LIVRAISON IMMÉDIATE

TRAVAUX EN COURS  
LIVRAISON FIN 2016

### RÉSIDENCE AMARANTE

Ex de prix T3 de 71m<sup>2</sup> avec garage à 255 600 €  
ou T4 de 83m<sup>2</sup> à 298 700 € avec garage.

Proximité tram-bus.



NOS AUTRES PROGRAMMES SUR HENHEIM ET LAMPERTHEIM

[www.sas-3b.net](http://www.sas-3b.net)

138 AVENUE DU RHIN - 67100 STRASBOURG

Tél : +33 (0)3 88 66 44 01 - Fax : +33 (0)3 88 66 44 64

contact@sas-3b.net

**3b**

Aménageur et promoteur